

# Presentación

Una parte sustantiva del conocimiento científico cultivado en la Edad Media fue heredado desde la cultura romana (en la Europa occidental) y griega (en los dominios bizantino e islámico). Sin embargo, en las sociedades medievales también se desarrollaron procedimientos cognitivos nuevos, entre ellos algunos referidos a la visión, la astronomía o la zoología. El conocimiento del mundo secular se tradujo y codificó en los tres dominios de la Edad Media (latino, griego y árabe) a través de complejos y variados dispositivos visuales. Esas ingeniosas imágenes nos permiten comprender cómo se establecían los procedimientos de pensamiento y memoria. Con esas creaciones icónicas los centros culturales más dinámicos procuraron proveerse de herramientas didácticas y mnemotécnicas para decir, pensar o recordar de modo más eficiente el universo, las criaturas terrenales o las realidades celestes. Tanto el continente europeo como las riberas mediterráneas fueron testigos de la fluida comunicación entre dominios diferentes para avanzar en el conocimiento del espacio creado y poblado, traduciendo, codificando o reinterpretando lo que otros habían propuesto antes, o bien alumbrando nuevas fórmulas y cauces para resolver interrogantes de unas personas que intensificaron su conciencia de sí mismas.

# Rationale

A substantial part of the scientific knowledge developed in the Middle Ages was inherited from Roman (in Western Europe) and Greek (in the Byzantine and Islamic domains) culture. However, new cognitive procedures were also developed in medieval societies, among them some related to vision, astronomy or zoology. Knowledge of the secular world was translated and codified in the three domains of the Middle Ages (Latin, Greek and Arabic) through complex and varied visual devices. These ingenious images allow us to understand how the procedures of thought and memory were established. With these iconic creations, the most dynamic cultural centres sought to provide themselves with didactic and mnemonic tools to say, think or remember the universe, earthly creatures or celestial realities more efficiently. Both the European continent and the Mediterranean shores witnessed the fluid communication between different domains in order to advance in the knowledge of the created and populated space, translating, codifying or reinterpreting what others had proposed before, or else enlightening new formulas and channels to solve the questions of people who intensified their self-awareness.

### COLABORAN



# LUGAR DE CELEBRACIÓN

Las sesiones presenciales tendrán lugar en la sede de la Fundación Santa María la Real (Avda. Ronda 1, junto al puente mayor), en el monasterio de Santa María la Real y en la villa romana de La Olmeda.

# ALOJAMIENTO

Santa María la Real  
Posada Real\* // Molino de Salinas\*  
979 122 000 // 979 122 522

\* Se aplicarán tarifas con descuentos especiales a los alumnos de este curso

Hotel Valentín\*\*\* // tño. 979 122 125  
Hotel Marqués de Aguilar\*\*\* // tño. 979 030 276  
Hotel Villa de Aguilar\*\* // tño. 979 122 225  
Hostal Restaurante Cortés\*\* // tño. 979 125 080  
Hostal Los Olmos\* // tño. 979 125 505  
Camping Monte Royal // tño. 979 123 083



# Saberes seculares en el arte medieval

## Secular Knowledge in Medieval Art

Aguilar de Campoo  
6-8 de octubre de 2023

DIRECCIÓN:

Gerardo Boto Varela (UNIVERSIDAD DE GERONA)  
Alejandro García Avilés (UNIVERSIDAD DE MURCIA)  
Herbert L. Kessler (JOHNS HOPKINS UNIVERSITY)

### ORGANIZAN



GRUPO ESTUDIOS VISUALES



XIII Coloquio  
ARS MEDIAVALIS

# PROGRAMA

**Viernes, 6 de octubre** (Aguilar de Campoo: Sede Fundación Sta. Mª la Real)  
Presidencia de sesión: **Alejandro García Avilés** (Universidad de Murcia)  
08.45 h.: Recepción de asistentes  
09.15 h.: Presentación e inauguración del Coloquio  
09.30 h.: **Kathrin Müller** (Humboldt-Universität, Berlin): *Fundamental Knowledge. Personifications of the artes liberales on High Medieval Liturgical Objects*  
10.15 h.: **Licia Buttà** (Universitat Rovira i Virgili): *La danza en los tratados morales y de cortesía y su visualización en el relato poético narrativo en la Edad Media*  
11.00 h.: Debate  
11.30 h.: Pausa-café  
12.00 h.: **Comunicación/Free paper**  
12.20 h: **Martin Schwarz** (Universität Basel): *The Crucifixion Eclipse and the Illumination of Philosophy in the Vie de Saint Denis* (BnF, fr. 2090)  
13.05 h: Debate

**Sesión de tarde** (Aguilar de Campoo: Sede Fundación Sta. Mª la Real)  
Presidencia de sesión: **Mª Teresa López de Guereño** (Universidad Autónoma de Madrid)  
15.30 h.: **Laura Fernández Fernández** (Universidad Complutense de Madrid): *Entre fábulas y estrellas errantes. La luna en el imaginario alfonsí*  
16.15 h.: **Comunicación/Free paper**  
16.35 h.: Debate  
17.15 h.: Visita al monasterio de Santa María la Real

**Sábado, 7 de octubre** (Saldaña. Villa romana La Olmeda)  
Presidencia de sesión: **Susana Clavo Capilla** (Universidad Complutense de Madrid)  
09.15 h: Desplazamiento en autobús a la villa romana La Olmeda  
10.30 h.: **Anna Calozzo** (Université d'Orléans): *Entre images scientifiques, merveilles (terrestres) de la Création et imaginaires religieux*  
11.15 h.: **Comunicación/Free paper**  
11.35 h.: **Comunicación/Free paper**  
11.55 h.: Debate  
12.30 h.: Visita a la villa romana La Olmeda  
14.00 h.: Comida (a cargo de la organización)  
16.00 h.: Visita al arte medieval de Cisneros

**Domingo, 8 de octubre** (Aguilar de Campoo: Monasterio Sta. Mª la Real)  
Presidencia de Sesión: **Fernando Gutiérrez Baños** (Universidad de Valladolid)  
09.30 h.: **Marius Hauknes** (University of Notre Dame): *Representing the Origins of Human Knowledge*  
10.15 h.: **Hanna Wimmer** (Universität Hamburg): *Visualising Logic in the Middle Ages*  
11.00 h.: Debate  
11.30 h.: Descanso  
12.00 h.: **Rosa Rodríguez Porto** (Universidad de Santiago de Compostela): *Incidentiae: Tiempo, espacio y sincronía en la historiografía medieval*  
12.45 h.: Debate  
13.00 h: Conclusiones y perspectivas  
13.15 h.: Clausura y entrega de certificados

# CONDICIONES DEL CURSO

## COMUNICACIONES

Este coloquio constituye una convocatoria abierta a aquellos investigadores que deseen presentar los resultados de sus análisis en esta materia. Los interesados deberán enviar un resumen del contenido de su comunicación, con una extensión máxima de 2 páginas DIN A4, a espacio sencillo (letra Times New Roman, de 12 puntos), además de una breve selección de las referencias bibliográficas fundamentales en las que se apoyará su discurso.

Todo ello se enviará a la siguiente dirección de correo electrónico: [plhuerta@santamarialareal.org](mailto:plhuerta@santamarialareal.org)

El plazo para la recepción de los resúmenes finalizará el 23 de junio y se informará sobre la aceptación o no de la comunicación antes del 14 de julio. En el caso de las admitidas se hará saber, igualmente, el tiempo disponible para su exposición en público, la extensión requerida para su publicación en las actas y las normas de edición.

**Matrícula ordinaria: 170€**

**Matrícula reducida: 125€** (Amigos del Patrimonio, Amigos del Románico, personas en paro, asistentes a los Coloquios de 2021 o 2022 y a los inscritos en otros cursos de la Fundación Santa María la Real del Patrimonio Histórico en 2023).

**Matrícula especial: 70€** (estudiantes universitarios menores de 27 años)

- Los alumnos que opten por la matrícula reducida o especial deberán presentar un documento acreditativo de su situación: tarjeta de desempleo, carnet universitario o carnet de alguna de las asociaciones arriba mencionadas. Los asistentes a los Coloquios de 2021 o 2022 y a otros cursos de la Fundación Santa María la Real del Patrimonio Histórico en 2023 quedan exentos de este trámite.
- El precio incluye el material didáctico y la excursión del día 7 de octubre (autobús, comida y visitas).
- Los investigadores cuyas comunicaciones hayan sido admitidas para su lectura abonarán una tasa de **50 €**.

## Plazo de inscripción

Hasta el 28 de septiembre de 2023

A aquellos alumnos que por propia voluntad anulen su matrícula con posterioridad al 28 de septiembre sólo se les devolverá el 50% del importe.

## Modalidad de pago

-Transferencia bancaria:  
Cajamar – Oficina de Aguilar de Campoo  
Cuenta nº: IBAN: ES25.3058.5221.1527.2000.0878  
SWIFT: CCRI ES 2A

## INFORMACIÓN Y ENVÍO DE INSCRIPCIONES

Secretaría de cursos y seminarios  
Fundación Santa María la Real del Patrimonio Histórico  
Avda. Ronda, 1 – 3  
34800-Aguilar de Campoo (Palencia)  
Tel. 979 125 000 Fax: 979 12 56 80  
(De lunes a viernes: 08.00 h. a 15.00 h.)

## Correo electrónico:

[plhuerta@santamarialareal.org](mailto:plhuerta@santamarialareal.org)

## Internet:

[www.santamarialareal.org](http://www.santamarialareal.org)

[www.tienda.santamarialareal.org](http://www.tienda.santamarialareal.org)

[www.romanicodigital.com](http://www.romanicodigital.com)

Apellidos		Nombre	
Dirección		Teléfono	
Población		Provincia	
Profesión		D.N.I	
e-mail		Firma	
Tipo de matrícula	<input type="checkbox"/> Ordinaria <input type="checkbox"/> Reducida <input type="checkbox"/> Especial		

Rogamos nos remitán el resguardo de la transferencia y en el caso de matrícula reducida o especial, un documento que acredite su situación.

Si los datos pueden formar parte de un fichero titularidad de la Fundación Santa María la Real del Patrimonio Histórico (FSM/RPH), que asume la responsabilidad de cumplir con la legislación vigente en materia de protección de datos -Reglamento (UE) 2016/679, de 27 de abril de 2016, RGPD-, variaciones de manera lúdica, real y transparente como podrá leer en nuestra política de privacidad (<https://www.santamarialareal.org/politica-de-privacidad>). Si desea ejercitar sus derechos de acceso, rectificación, cancelación u oposición, puede hacerlo enviando una solicitud por escrito a FUNDACIÓN SANTA MARÍA LA REAL DEL PATRIMONIO HISTÓRICO, Avda. Ronda, 1-3, 34800 Aguilar de Campoo (Palencia) o a través de correo electrónico a [protecciondatos@santamarialareal.org](mailto:protecciondatos@santamarialareal.org), junto con prueba válida en derecho, como fotocopia del D.N.I.

NO acepto que la FSM/RPH incorpore mis datos a su fichero para que puedan enviarme información de las actividades que realizan, de acuerdo con su política de privacidad.

XIII COLOQUIO ARS MEDIAEVALIS  
6-8 de octubre de 2023